

REGULAMENTUL DE ORGANIZARE
a Concursului național pentru selectarea proiectului care va reprezenta România
la cea de-a 15-a ediție a Expoziției Internaționale de Arhitectură - *la Biennale di Venezia*

Cap. I Dispoziții generale

Art.1. Ministerul Culturii, Ministerul Afacerilor Externe, Institutul Cultural Român și Uniunea Arhitecților din România organizează concursul pentru selectarea proiectului care va reprezenta România la cea de-a 15-a ediție a Expoziției Internaționale de Arhitectură - *la Biennale di Venezia*, denumit în continuare *Concursul*.

Art. 2. În anul 2016, proiectul care va reprezenta România la cea de-a 15-a ediție a Expoziției Internaționale de Arhitectură - *la Biennale di Venezia*, denumită în continuare *Bienala*, la secțiunea *Participări Naționale*, se va realiza în două spații expoziționale: Pavilionul României din Giardini della Biennale (vezi anexa) și Noua Galerie a Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția (vezi anexa).

Art. 3. Prezentul regulament stabilește principiile și procedurile de organizare ale *Concursului*.

Art. 4. Scopul fundamental care generează și guvernează organizarea *Concursului* îl reprezintă asigurarea, prin confruntare profesională, a unei înalte calități a participării României la *Bienală*.

Art. 5. În vederea îndeplinirii scopului *Concursului* vor fi constituite un Juriu și o Comisie de soluționare a contestațiilor. Componenta acestora, precum și regulamentele de organizare și funcționare vor fi aprobate prin ordin al ministrului culturii și vor fi comunicate până la data de 1 decembrie 2015.

Art. 6. Datele de desfășurare ale *Bienalei* sunt:

- a) **26-27 mai 2016:** previzionare pentru specialiști și presă;
- b) **28 mai 2016:** deschidere pentru public;
- c) **27 noiembrie 2016:** închidere.

Cap. II . Date generale despre *Bienală*

Art. 7. *Bienala* de la Veneția este un eveniment de primă importanță în viața artistică internațională, încorporând expoziții și dezbateri din artă, film, muzică, teatru și arhitectură. La început înglobată în cadrul Expoziției Internaționale de Artă, Expoziția Internațională de Arhitectură a început să se individualizeze (personalizeze) în anul 1980. De atunci, ea a crescut ca importanță, complexitate și amploare și a căpătat sensul unui moment unic de reflecție asupra profesiei, dar și un important eveniment mediatic, cu mare audiență. *Bienala* numără din ce în ce mai mulți vizitatori, interesul ei depășind limitele strict profesionale (în 2014 a atras cca. 228.000 de vizitatori). De-a lungul întregii perioade, *Bienala* și-a căutat o expresie proprie, sub semnul notorietății și concepțiilor distincte (proprii) ale directorului fiecărei ediții, parcurgând teme și proiecte curatoriale foarte diverse.

Cap. III Temă

Art. 8. Alejandro Aravena, directorul artistic al *Bienalei* a indicat tema celei de-a 15-a ediții intitulată „*Reporting from the Front*” (reportaj de pe front). Tema aduce în discuție problemele cu care se confruntă creația de arhitectură, pe toate meridianele, momentele de succes care merită amintite, ale bătăliilor câștigate, ale conturării perspectivelor și ale strategiilor de urmat.

„Există multe bătălii de câștigat și multe granițe care trebuie extinse pentru a putea îmbunătăți calitatea construcțiilor și astfel calitatea vieții oamenilor. Sunt tot mai multe persoane în lume care caută un loc decent de trai, iar condițiile pentru a atinge acest scop se fac, pe zi ce trece, tot mai grele. Orice încercare de a depăși aspectele comerciale întâlnește mereu o puternică rezistență în inerția realității, și orice efort direcționat înspre rezolvarea acestor chestiuni semnificative, se lovește de o tot mai mare complexitate a lumii.

Cu toate acestea, față de confruntările belice în care nimeni nu câștigă și care sunt învăluite într-o atmosferă de înfrângere, pe frontul mediului edificat se respiră un aer de vitalitate întrucât arhitectura înseamnă privirea realității în mod constructiv”, declară Alejandro Aravena, directorul artistic al *Bienalei*: (<http://www.labiennale.org/en/architecture/exhibition/aravena.html>- link către site-ul bienalei).

Fiecare țară este invitată să împărtășească cu restul lumii bătălia pe care o duce în arhitectură. Pavilioanele României din Giardini și Institutul Cultural Român vor oferi publicului *Bienalei* imaginea diversității experienței arhitecților și a societății noastre, în vederea creșterii calității vieții și a cadrului construit. Fiecare țară este invitată să împărtășească cu restul lumii „bătălia” pe care o duce în arhitectură.

Art. 9. Pe perioada *Bienalei* se încurajează organizarea unor manifestări culturale sau altor evenimente considerate relevante, care să mențină un permanent interes al specialiștilor și publicului pentru participarea României la ediția din 2016 a *Bienalei*.

Cap. IV Condițiile de participare la Concurs

Art. 10. Concursul de proiecte, organizat în baza prezentului regulament, este un concurs public de creație, deschis participării autorilor individuali sau reuniți în colective ori organizații ne-guvernamentale de profil.

Se recomandă ca în componența colectivelor (echipelor) de arhitecți să fie cooptate și alte categorii profesionale, cum ar fi artiști plastici, graficieni, fotografi, cineaști, muzicieni, scriitori etc.

Art. 11. Prin participarea la *Concurs* se presupune că persoanele fizice sau juridice care propun un proiect au calitatea de autor, în sensul *Legii nr. 8/1996 privind drepturile de autor și drepturile conexe*, cu modificările și completările ulterioare, cu posibilitatea ca, în situația în care proiectul propus va fi selectat, să stabilească prin negociere directă, împreună cu Ministerul Culturii, respectiv Institutul Cultural Român, condițiile de realizare ale acestuia. În cazul în care negocierile cu instituțiile organizatoare în vederea încheierii contractelor de finanțare eșuează, acestea au dreptul să invite la negociere, în vederea încheierii contractelor, concurenții clasati pe următoarele locuri, în ordinea stabilită și comunicată de către juriu.

Art. 12. Participanții au dreptul de a pune organizatorilor întrebări sau a cere lămuriri cu privire la tema și regulamentul concursului la secretariatul acestuia: secretariat@uarconcursuri.org, în termen de 15 zile de la lansarea concursului. Răspunsurile vor fi publicate pe site-ul Uniunii Arhitecților din România: www.uniuneaarhitecților.ro, în termen de 5 zile.

Art. 13. Pentru păstrarea anonimatului, toate proiectele concurenților vor purta un simbol de identificare format din două litere și cinci cifre înscrise într-un dreptunghi de 5x3 cm în colțul din dreapta sus al fiecărui document. Acest simbol va fi acoperit cu hârtie neagră netransparentă pe ambele fețe ale planșelor și pieselor scrise, prin lipire pe contur.

Pentru identificarea participanților, aceștia vor preda organizatorilor, ambalat în același colet cu proiectul, formularul de înscriere într-un plic alb sigilat. Pe plic se va aplica același simbol, de data aceasta neacoperit. Aceste plicuri vor fi strânse de secretariatul concursului și vor fi puse la dispoziția juriului doar după selectarea proiectului/elor câștigător/are.

Se va specifica pe ambalajul proiectului titlul acestuia.

La jurizare, se supraetichetează proiectele cu numere curente în funcție de ordinea depunerii acestora.

Art. 14. Prin participarea la *Concurs*, autorii își exprimă acordul cu privire la folosirea de către organizatori a materialelor depuse în scopuri publicitare / promoționale / editoriale, după finalizarea *Concursului* și publicarea rezultatelor finale.

Art. 15. Nu pot participa la *Concurs* persoanele care au participat la organizarea sa, la elaborarea regulamentului, angajați ai instituțiilor organizatoare, membrii juriului și cei ai comisiei de soluționare a contestațiilor sau membrii familiilor acestora, până la gradul al doilea, inclusiv. Membrii comisiilor nu pot primi misiuni profesionale legate de elaborarea proiectelor care vor fi înscrise în *Concurs*.

Art. 16. Proiectele depuse nu pot fi făcute publice de către autori decât după finalizarea procedurii de selectare și anunțarea proiectelor câștigătoare. În caz contrar, participantul va fi eliminat din *Concurs*.

Cap. V Desfășurarea *Concursului*, modalități de înscriere și examinare, contestații

Art. 17. Înscrierea la *Concurs* se va realiza fără taxă, prin depunerea documentațiilor la sediul Uniunii Arhitecților din România din strada Jean Louis Calderon nr. 48, sector 2, cod 020038, București, până la data de **20 ianuarie 2016, ora 17.00**.

Proiectele transmise prin e-mail sau fax, cele incomplete, cele care nu respectă cerințele impuse de organizatori și cele care vor ajunge la U.A.R. la o dată ulterioară datei menționate la Art. 17, **indiferent de modalitatea de transmitere**, nu vor fi luate în considerare.

Art. 18. Fiecare concurent va depune un proiect, într-o concepție unitară, pentru ambele spații expoziționale: cel principal al Pavilionului României din Giardini della Biennale și, în completare, pentru cel al Noii Galerie a Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția, cu menționarea pe planșe a spațiului expozițional.

Art. 19. În situația în care același autor/colectiv depune mai multe proiecte, pentru fiecare proiect în parte se va completa câte un formular de înscriere, iar acestea vor fi ambalate separat.

Art.20. Documentațiile depuse trebuie să cuprindă obligatoriu:

- a) Formularul de înscriere (**Anexa A**);
- b) Conceptul proiectului: susținerea teoretică (tema propusă) a felului în care vor fi reprezentate arhitectura și cultura românească în contextul *Bienalei* și modul de încadrare în tema *Bienalei* (text format A4, font Arial, mărimea 12 – max. 3 pagini);
- c) Minimum două planșe pentru fiecare spațiu expozițional (format A2 pe orizontală, pe suport dur) care să cuprindă prezentarea proiectului: scheme de concept, perspective, vederi, schițe, planuri, secțiuni (minim două: longitudinală și transversală); pentru Pavilionul României din Giardini della Biennale piesele se vor prezenta la scara 1:100 iar pentru Noua Galerie a Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția acestea se vor prezenta la scara 1:50;
- d) Descrierea tehnică a proiectului; în selectarea materialelor se va ține cont de caracterul expoziției și al spațiului expozițional, posibilități de transport, montarea și demontarea expoziției (text format A4, font Arial, mărimea 12 – max. 2 pagini);
- e) Opțional, se pot prezenta în plus simulări 3D sau/și fotografiile de machete, detalieri (scara 1:20 – 1:10) altele decât cele prezentate prin intermediul celor planșe.
- f) Deviz estimativ necesar implementării proiectului (**Anexa B**), redactat separat pentru fiecare spațiu expozițional, care să cuprindă: cheltuieli de amenajare a spațiului expozițional din Pavilionul României (Giardini della Biennale); cheltuieli de amenajare a spațiului expozițional al Noii Galerie a I.R.C.C.U. Veneția, precum și cheltuieli de transport și cazare:
 1. producția lucrărilor
 2. organizarea vernisajului;
 3. transportul expoziției (dus-întors), instalarea și demontarea acesteia, inclusiv operațiunile de neutralizare a spațiului după strângerea expoziției;
 4. modificări temporare ale spațiului expozițional (dacă este cazul), care să nu afecteze integritatea acestuia;
 5. echipamente multimedia (dacă este cazul);
 6. design grafic, traducere, tipărire și diseminare materiale promoționale: catalog, invitații, broșuri, CD/DVD-uri ș.a.;
 7. remunerarea echipei de proiect și a colaboratorilor;
 8. comunicare și PR;
 9. prestări servicii;
 10. cazarea membrilor echipei și a operatorilor de pavilion care nu pot fi găzduiți în spațiile locative ale Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția, în conformitate cu prevederile Cap. VI, art. 33);
 11. transportul membrilor echipei;
 12. transportul (dus-întors) al operatorilor de pavilion (pe toată perioada *Bienalei*) și remunerarea acestora;

13. fotografierea expoziției
 14. organizarea evenimentelor/acțiunilor care se vor desfășura în spațiul expozițional pe parcursul *Bienalei* (dacă este cazul)
- g) Prezentarea partenerilor/colaboratorilor implicați în proiect (dacă este cazul);
 - h) Prezentarea evenimentelor/acțiunilor care vor avea loc în spațiul expozițional pe parcursul *Bienalei* (dacă este cazul). De asemenea, dacă este cazul, se va face o prezentare a instalațiilor exterioare, realizate în afara spațiilor expoziționale (Pavilionul României din Giardini della Biennale, Noua Galerie a I.R.C.C.U. Veneția) (maxim 1 pagină, format A4).
 - i) Prezentarea strategiei de promovare a proiectului.

La întocmirea devizului se vor lua în considerare cheltuielile prevăzute în **Anexa C**.

Toate documentele scrise (cu excepția formularului de înscriere) se vor prezenta în două exemplare, în limba română și în limba engleză, font Arial, mărimea 12. În situația în care Comisia va constata că există diferențe semnificative între cele două texte, cel în limba română va fi luat în considerare.

Toate materialele scrise și desenate vor fi prezentate și în format electronic PDF, TIFF sau JPG (CD/DVD/memory stick), anexate documentației transmise. Organizatorii nu își asumă responsabilitatea pentru imposibilitatea vizionării documentelor transmise în alt format.

Art. 21. În situația în care bugetul proiectului depășește sumele alocate de Ministerul Culturii, respectiv Institutul Cultural Român, este obligatorie menționarea cofinanțatorilor.

Art. 22. Calendarul desfășurării *Concursului* este următorul:

- | | |
|--|-------------------------|
| a) Termen limită de depunere a proiectelor: | 20 ian. 2016, ora 17.00 |
| b) Jurizarea proiectelor: | 22 - 24 ian. 2016 |
| c) Anunțarea publică a proiectelor câștigătoare: | 25 ian. 2016 |
- (www.cultura.ro, www.uniuneaarhitecților.ro, www.mae.ro, www.icr.ro)

Art. 23. Juriul Concursului, menționat la Cap. I, art.5, este format din 7 membri: comisarul, nominalizat de Ministerul Culturii; un reprezentant al Ministerului Afacerilor Externe și Institutului Cultural Român; un reprezentant al Uniunii Arhitecților din România; doi specialiști din străinătate propuși de Institutului Cultural Român; doi specialiști români propuși de Uniunea Arhitecților din România.

Art.24. Juriul va analiza documentațiile înscrise în *Concurs* și va desemna câștigătorul, având în vedere următoarele criterii:

- a) Înscrierea în cadrul temei și a direcțiilor generale trasate de organizatori;
- b) Conceptul inovator al proiectului și adecvarea acestuia la contextul general al *Bienalei*;
- c) Fundamentarea teoretică și reprezentativitatea conceptului curatorial; claritatea mesajului și impactul estimat asupra publicului;
- d) Fezabilitatea proiectului: posibilitatea de realizare practică (montare, demontare și transport); încadrarea în bugetul estimat (raportul între costurile estimate și rezultatele așteptate; relevanța / oportunitatea costurilor propuse pentru implementarea proiectului).

Art. 25. Lista propunerilor prezentate și punctajele obținute vor fi făcute publice, la finalul procedurii de selecție, pe paginile de internet ale Uniunii Arhitecților din România (www.uniuneaarhitecților.ro), Ministerului Culturii (www.cultura.ro), Ministerului Afacerilor Externe (www.mae.ro) și Institutului Cultural Român (www.icr.ro).

Art. 26. Uniunea Arhitecților din România va acorda următoarele premii, departajate în conformitate cu ordinea stabilită de juriul concursului:

- Premiul I, pentru proiectul câștigător, în valoare de **6.500 lei/net**
- Premiul II, în valoare de **4.500 lei/net**
- Premiul III, în valoare de **3500 lei/net**
- 2 mențiuni, în valoare de **2300 lei/net** fiecare.

Art. 27. Participanții la *Concurs* pot depune contestații, referitoare numai la modalitatea în care a fost respectat regulamentul de organizare al *Concursului*, la sediul Uniunii Arhitecților din România, strada Jean Louis Calderon nr. 48, sector 2, cod 020038, București, în termen de trei zile lucrătoare de la data comunicării publice a rezultatului. Acestea vor fi analizate și soluționate în termen de maximum 5 zile lucrătoare, de către o Comisie de soluționare a contestațiilor, menționată la Cap. I, art.5, formată din membri desemnați de instituțiile organizatoare și numită prin ordin al ministrului culturii.

Cap. VI Responsabilitățile câștigătorilor

Art. 28. Echipa proiectului declarat câștigător va avea următoarele responsabilități:

- a) realizarea proiectului expozițional;
- b) realizarea materialelor de prezentare a expoziției pentru catalogul general al *Bienalei* și transmiterea acestora în timp util organizatorilor;
- c) realizarea materialelor promoționale (inclusiv a catalogului expoziției), prin consultare cu părțile implicate în organizarea evenimentului;
- d) promovarea evenimentului în presa românească și internațională, cu sprijinul părților implicate în organizarea evenimentului;
- e) respectarea condițiilor contractului pe care îl vor încheia cu Ministerul Culturii (pentru expoziția din Pavilionul României din Giardini di Castello), respectiv cu Institutul Cultural Român (pentru expoziția din Noua Galerie a Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția) pentru materializarea conceptului expozițional;
- f) realizarea rapoartelor intermediare și finale către comisar și finanțatori;
- g) reprezentarea țării în cadrul evenimentelor organizate pe parcursul *Bienalei*;
- h) întocmirea dosarului de presă al expoziției;
- i) asigurarea, din suma încasată, potrivit contractelor încheiate cu finanțatorii, a plății cheltuielilor generate de realizarea proiectului, inclusiv cele de neutralizare a spațiilor expoziționale;
- j) realizarea proiectului expozițional astfel încât să nu afecteze integritatea spațiului în care va fi expus;
- k) cooptarea de cofinanțări, în situația în care bugetul proiectului depășește sumele alocate de Ministerul Culturii și Institutul Cultural Român.

Cap. VII Modalități de finanțare

Art. 29. Ministerul Culturii va asigura finanțarea expoziției organizate în Pavilionul României din Giardini della Biennale. Se va lua ca reper suma de 700.000 lei/brut alocată în anii anteriori pentru proiectul organizat în acest spațiu expozițional, cu mențiunea că această suma poate fi diminuată sau majorată în funcție de bugetul alocat Ministerului Culturii pentru anul 2016.

Art. 30. Institutul Cultural Român va asigura finanțarea expoziției organizate în Noua Galerie a Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția. Se va lua ca reper suma de 150.000 lei/brut alocată în anii anteriori pentru proiectul organizat în acest spațiu expozițional, cu mențiunea că această suma poate fi diminuată sau majorată în funcție de bugetul alocat Institutului Cultural Român pentru anul 2016.

Art. 31. Ministerul Afacerilor Externe va depune diligențele pentru asigurarea spațiilor locative în cadrul Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția pentru membrii echipei câștigătoare, inclusiv operatori de pavilion (7 locuri). Spațiile locative vor fi puse la dispoziție pe întreaga durată a *Bienalei*, cât și pe durata unei luni înainte de deschiderea oficială a *Bienalei* și pe durata a două săptămâni după încheierea acesteia.



UNIUNEA ARHITECTILOR DIN ROMANIA - Str. Jean Louis Calderon nr.48, Bucuresti, sector 2, 020038
 Tel/Fax 310.91.94; E-mail: uar_contact@yahoo.com;
 secretariat@uarconcursuri.org

FORMULAR DE ÎNSCRIERE

la Concursul național pentru selectarea proiectului care va reprezenta România la cea de-a 15-a ediție a Expoziției Internaționale de Arhitectură – *la Biennale di Venezia*

Nume / Prenume*¹:

Adresa de corespondență*:

Date de contact:

Tel.: _____ **Mobil*:** _____ **Fax:** _____

E-mail*: _____

Persoană de contact*²:

Titlul Proiectului (în limba română și în limba engleză)*:

Conținutul documentației depuse*³:

¹ Se va completa cu numele complet al autorului/-ilor; În cazul în care este vorba despre o echipă se vor trece numele tuturor participanților, iar în cazul câștigării unui premiu, acesta se va împărți la numărul de participanți înscriși pe formular.

² Se va completa cu numele coordonatorului de proiect/numele persoanei sau al asociației cu care se va încheia contractul de comandă;

³ Se vor marca cu X casuțele corespunzătoare documentelor depuse.

A. Documente obligatorii:

	Formularul de înscriere
	Conceptul proiectului propus
	Planșe format A2 (nr. planșe)
	Descrierea tehnică a proiectului propus
	Deviz estimativ
	Prezentarea strategiei de promovare a proiectului

B. Documente opționale:

	Prezentarea partenerilor/colaboratorilor	
	Prezentarea evenimentelor/acțiunilor care vor avea loc în spațiul expozițional pe parcursul <i>Bienalei</i>	
	Prezentare instalații exterioare	
	Simulări 3D sau/și fotografii ale machetei	
	Documente în format electronic (Se va selecta o singură opțiune)	<input type="checkbox"/> CD/DVD <input type="checkbox"/> memory stick

Data^{*4}: _____Semnătura^{*5}: _____

* Câmpurile marcate cu steluță sunt obligatorii.

**Prin semnarea prezentului formular, declar că am luat la cunoștință Regulamentul *Concursului* și sunt de acord cu prevederile acestuia.

⁴ Se va completa cu data depunerii documentației sau a transmiterii acesteia prin poștă/curier.

⁵ Va semna coordonatorul proiectului

Participarea României la cea de-a 15-a ediție a Expoziției Internaționale de Arhitectură – *la Biennale di Venezia*

Titlu proiect:

Spațiu expozițional:.....

DEVIZ ESTIMATIV DE CHELTUIELI

Tipul cheltuielilor	Suma (lei)
a) costuri de producție	
b) închirieri/achiziționări echipamente multimedia (dacă este cazul)	
c) onorarii (drept de autor și drepturi conexe în temeiul Legii 8/1996)	
d) prestări servicii (colaboratori; operatori pavilion; alte servicii)	
e) cheltuieli ocazionate de cazare	
f) transport intern și internațional	
g) tipărituri	
h) acțiuni promoționale și de publicitate	
j) alte cheltuieli ⁶	
TOTAL	

Semnătură:

⁶ Se vor detalia tipurile de cheltuieli.

**Listă de costuri estimative necesare
a fi luate în considerare la realizarea bugetului expoziției la
Veneția**

Nr. crt.	Categorie de cheltuieli	U.M.	Preț (€)
TRANSPORT			
1.	Transport cu barca (pe ruta debarcader Tronchetto / Canale della Biennale)	preț/mc.	50
2.	Plată macara și motostivuitoare la debarcaderul din Tronchetto	preț/100 kg.	5-6
3.	Bilete transport în comun (pentru facilități la transportul în comun, IRCCU Veneția poate elibera adeverințe necesare obținerii documentului „Carta Venezia”, cu pretul de 40 de € prin care se pot achiziționa bilete cu costul de 1,30 €/bilet o cursă – abonament lunar cca. 50 euro – pentru mai multe detalii http://www.actv.it/muoversiavenezia/prezziinvigore)	bilet de o cursă bilet 1 zi bilet 2 zile bilet 3 zile bilet 7 zile	7,00 20,00 30,00 40,00 60,00
ADMINISTRATIVE			
4.	Acces internet	cost internet key + abonament 30 ore/lună	50,00 + 15,00
5.	Cartelă telefonie mobilă italiană (care să rămână operatorilor de pavilion pe întreaga durată a Bienalei)	buc.	15
6.	Costuri cumpărare obiecte pentru păstrarea curățeniei în pavilion (mătură, găleată, mop, aspirator)	cca.	150
7.	Costuri de birotică (hârtie, toner) în funcție de necesități	cca.	300
8.	Costuri pentru eliminare deșeuri (rezultate de la lucrările efectuate) (pe parcursul lucrărilor și după strângerea expoziției, în procesul de neutralizare a spațiului)	preț/mc. (în funcție de firmă)	25-50
CAZARE			
9.	Costuri cazare, apartament cu 4 locuri (Prețurile variază în funcție de perioadă, momentul efectuării rezervării și dotările spațiului. Datorită specificului turistic al Veneției și al afluxului pe timpul Bienalei, rezervările – mai ales pentru perioada vernisajelor - trebuie efectuate cu cel puțin trei luni înainte)	preț/noapte	200 - 250
PRODUCȚIE			
A. Costuri de modificare a Pavilionului în funcție de necesitățile proiectului (fără să afecteze integritatea spațiului expozițional)			
10.	Vopsire interior (conform conceptului proiectului)	950 mp. x 7 €	6 650
11.	Vopsire exterior (conform conceptului proiectului)		2 000
12.	Lucrările cu privire la efectuarea unor legături electrice, în funcție de cerințele proiectului	cca.	2 000

13.	(conform standardelor italiene, se vor negocia de la caz la caz) Obținerea declarației de conformitate pentru legăturile electrice care trebuie realizată de către un electrician autorizat în Italia	cca.	600
B. Costuri de „neutralizare” (aducerea spațiului expozițional la starea inițială)			
14.	Lucrări de reparație ziduri (îndepărtare dibluri, reparare găuri etc.)	-	600-800
15.	Zugrăvire interior	950 mp. x 7 €	6 650
16.	Zugrăvire exterior	cca. 140 mp x 10 €	1 400